

**ITALIANO**

Istruzioni per il trattamento a fine vita
Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2012/19/EU (RAEE) e Direttiva 2011/65/EU (RoHSII)

Il simbolo apposto sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che l'apparecchiatura, alla fine della propria vita utile, non deve essere trattata come un rifiuto domestico generico ma, deve essere portata in uno dei centri di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche approntati dalla Pubblica Amministrazione. Oppure può essere consegnata al rivenditore al momento dell'acquisto di un'apparecchiatura nuova equivalente.

Le logo contre appposé sur l'appareil indique que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers non triés. Lorsque vous aurez décidé de vous en séparer définitivement, il convient de faire procéder à la collecte sélective de cet appareil en vous conformant au mode de reprise mis en place dans votre commune (collecte ponctuelle des encombrants, déchèterie). En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine.

**ESPAÑOL**

Instrucciones para el tratamiento al final de vida útil. Este producto cumple con la Directiva 2012/19/EU (RAEE) y con la Directiva 2011/65/EU (RoHSII)

El símbolo en el producto o en su empaque indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje.

**INSTRUCTIONS FOR END-OF-LIFE DISPOSAL TREATMENTS.**

This product complies with EU Directive 2012/19/EU (RAEE) and Directive 2011/65/EU (RoHSII)

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by

**DEUTSCH**

Entsorgungshinweise
Dieses Produkt entspricht den Richtlinien 2012/19/EU (RAEE) und 2011/65/EU (RoHSII).

Das Symbol auf dem Gerät oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Gerät nicht wie normaler Haushaltsmüll zu entsorgen, sondern als elektrischer/elektronischer Sondermüll bei den kommunalen Sammelstellen abgegeben ist. Bei Neukauf eines gleichartigen Geräts kann es auch beim Händler zurückgelassen werden. Der Eigentümer des Geräts ist zur Entsorgung bei den zuständigen Sammelstellen verpflichtet.

Le logo contre appposé sur l'appareil indique que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers non triés. Lorsque vous aurez décidé de vous en séparer définitivement, il convient de faire procéder à la collecte sélective de cet appareil en vous conformant au mode de reprise mis en place dans votre commune (collecte ponctuelle des encombrants, déchèterie). En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine.

**INSTRUCCIONES PARA EL TRATAMIENTO AL FINAL DE VIDA ÚTIL.**

Este producto cumple con la Directiva 2012/19/EU (RAEE) y con la Directiva 2011/65/EU (RoHSII)

El símbolo en el producto o en su empaque indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje.

**INSTRUCTIONS FOR END-OF-LIFE DISPOSAL TREATMENTS.**

This product complies with EU Directive 2012/19/EU (RAEE) and Directive 2011/65/EU (RoHSII)

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by

**ATTENZIONE!**



Non utilizzare questo apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.

**WARNING!**

Do not use the appliance near the water contained in bathtub, showers and basins or other vessels containing water.

**ATTENTION!**

Ne pas utiliser cet appareil à côté de l'eau contenue dans les baignoires, les évier, les douches ou aucun récipient contenant de l'eau.

**ATENCIÓN!**

No utilizar el aparato cerca del agua, lavabos, bañeras, duchas u otros contenedores con agua.

**ACHTUNG!**

Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen Wasserbehältern benutzt werden.

**ESPAÑOL**

**CERTIFICADO DE GARANTIA**

- 1) La duración de la garantía se considera a partir de la fecha de venta, y termina después del período indicado arriba, aunque el aparato no haya usado nunca.
2) La garantía comprende la sustitución o la reparación de todos los componentes que resulten necesarias debido a defectos en los materiales o debido a la construcción. La garantía queda excluida por los componentes sujetos a desgaste normal.
3) La garantía queda excluida automáticamente en el caso de un uso incorrecto del secador (falta de limpieza del filtro, tensión en la red defectuosa). También queda excluida si el aparato vuelve en reparación sin ser acompañado del certificado de garantía con el sello del vendedor.
4) El reemplazo o la reparación contemplados en la garantía, son gratuitos, con tal que la entrega de la mercancía sea Exw FKF S.r.l. y sea acompañada por este certificado de garantía, completado y sellado por el distribuidor.

**PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ¡LEER ATENTAMENTE EL SIGUIENTE CAPITULO ANTES LA UTILIZACIÓN!**

Para asegurar una protección complementaria se aconseja la instalación en el circuito eléctrico que alimenta la sala de baño, de un dispositivo de corriente diferencial de funcionamiento asignado que no exeda de 30 mA.

- La rejilla del filtro de aspiración del aire debe siempre ser mantenida limpia de polvo y cabellos. En el caso de obstrucciones del filtro, el aire caliente se apaga automáticamente gracias al termostato de seguridad. Desconectar el aparato y esperar que vuelva a su temperatura de trabajo antes de volverlo a usar. Eliminar eventuales causas de las obstrucciones del filtro. No dejar el aparato al alcance de los niños.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años de edad y de personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o de personas con falta de experiencia o conocimiento con que las mismas sean supervisadas o instruidas acerca del empleo del aparato de modo seguro e implicadas en la comprensión de los peligros. Los niños no tienen que jugar con el aparato. - Asegurarse de que los niños no jueguen con estos productos.

- Apagar el secador cada vez que no se utiliza, aunque sea por breves momentos.

**CONSEJOS DE UTILIZACIÓN**

El aparato lleva dos interruptores cada uno con tres posiciones. El interruptor negro regula la ventilación. El interruptor rojo regula la temperatura.

- Posiciones: Negro 0 apagado Negro I / Rojo I aire frío - velocidad mínima Negro II / Rojo II aire frío - velocidad máxima Negro I / Rojo II aire templado - velocidad mínima Negro I / Rojo III aire caliente - velocidad mínima Negro II / Rojo II aire templado - velocidad intermedia Negro II / Rojo III aire caliente - velocidad máxima
- El aparato lleva en dotación una boquilla para concentrar el flujo de aire.
- El modelo 1004/1 y el modelo 1011/1 tienen un interruptor azul para el golpe de aire frío.

**LIMPIEZA DEL APARATO Y MANTENIMIENTO**

- Antes todo llevar el enchufe de la toma de corriente.
- Limpiar el aparato al exterior con un paño húmedo sin productos detergentes.
- Limpiar con regularidad el filtro de aspiración n°5. Para sacarlo dar media vuelta de derecha a izquierda.
- Si el cable de alimentación se daña, por su sustitución volverse sólo a un centro de servicio calificado sino también devolver el secador a la fábrica. No sustituirlo.

El nivel de presión sonora es el siguiente:
A: Modelos 1001-1006 = 72 dB (A) B: Modelos 1008-1009-1011-1012 = 74 dB (A)

Este aparato es conforme a los requisitos esenciales de la Directiva LDV-2014/35/EU baja tensión, a la Directiva EMC-2014/30/EU compatibilidad electromagnética y a la Directiva de Maquinaria 2006/42/EC MD. Las pruebas de seguridad y conformidad fueron realizadas de una institución autorizada y resultaron conformes a las normas armonizadas.

**ISTRUCCIONES ORIGINALES CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES**

**DEUTSCH**

**GARANTIEBEDINGUNGEN**

- 1) Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Kaufdatum des Geräts und endet nach dem angegebenen Zeitraum. Gleiches gilt für unbenutzte Geräte.
2) Der Garantiefumfang erstreckt sich auf den notwendigen Ersatz von Teilen oder auf Reparaturen, die auf Material- oder bauliche Mängel zurückzuführen sind. Teile, die normalem Verschleiß unterliegen, sind davon ausgeschlossen.
3) Die Garantie wird automatisch hinfällig bei Eingriffen in das Gerät oder bei Beschädigung durch unvorsichtige bzw. unsachgemäße Handhabung (Herunterfallen, Kabelriss usw.). Die Garantie verliert ihre Gültigkeit auch dann, wenn sie dem zur Reparatur eingeschickten Gerät nicht beiliegt.
4) Ersatz oder Reparatur im Rahmen des Garantiefumfangs sind unentgeltlich, wird die Ware frei Werk FKF S.r.l. und mit dieser ausgefüllten und vom Händler abgestempelten Garantiekunde eingeschickt.

**HINWEISE**

**DIESER ABSCHNITT IST VOR DEM ERSTMALIGEN GEBRAUCH AUFMERKSAM DURCHZULESEN!**

- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, ist sofort der Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Erst dann das Gerät aufnehmen und es dem Kundendienst zur Durchsicht zuschicken. Kommt das Gerät in einem Baderaum zum Einsatz, ist nach dem Gebrauch stets der Stecker aus der Steckdose zu ziehen, da die Gefahrenquelle bei bloßem Ausschalten nicht beseitigt wird. Als weitere Vorsichtsmaßnahme wird die Installation einer Sicherheitsvorrichtung mit einer Stromversorgung nicht über 30 mA empfohlen. Lassen Sie sich hierzu von Ihrem Elektroinstallateur beraten!

**INBETRIEBNAHME**

- Das Gitter vor der Ansaug- oder Ausblasöffnung muss frei bleiben. Bei Behinderung der Luftzirkulation wird die Heizung durch die Übertemperatursicherung abgestellt. Damit werden Geräteschäden vermieden. Stecker aus der Steckdose ziehen und mit dem erneuten Einschalten abwarten, bis das Gerät abgekühlt ist und gegebenenfalls die Ursachen beseitigen. - Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen. - Dieses Gerät kann angewendet von den Kindern sein von den 8 Jahren von dem Alter abzureisen, und werden sie von den Personen mit die Fähigkeiten verringert anweist verwickelt von den Personen ungefähr den Gebrauch von dem Gerät in der sicheren Weise im Verständnis von den Gefahren überprüft physischen, sinnes- oder geistigen, oder vorausgesetzt dass oder und der Erkenntnis der Erfahrung oder gleiche mit Mangel von. Die Kinder müssen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Instandhaltung müssen nicht macht von den Kindern ohne eine Aufsicht sein.

Das Gerät ist mit zwei voneinander getrennten Schaltern mit je drei Stufen ausgestattet, die je nach Belieben miteinander kombiniert werden können. KOMBINATIONEN: Der schwarze Schalter regelt die Luftzufuhr, der rote Schalter regelt die Temperatur. Schwarz auf Position 0: Das Gerät ist ausgeschaltet. Schwarz Position I / Rot Position I: langsame Kaltluft Schwarz Position II / Rot Position I: schnelle Kaltluft Schwarz Position I / Rot Position II: langsame lauwarme Luft Schwarz Position I / Rot Position III: langsame Warmluft Schwarz Position II / Rot Position II: starke Warmluft Schwarz Position II / Rot Position III: starke Heißluft

- Zur Ausstattung des Geräts gehört eine einstellbare Luftkonzentrationsdüse. Auf Anfrage steht ein Diffusor für Lockenfrisuren zur Verfügung.

- Das Modell 1004/1 und das Modell 1011/1 verfügen über eine blaue Taste für Kaltluftstrahle.

**REINIGUNG UND WARTUNG DES GERÄTS**

- Vor der Reinigung ist der Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Das Gehäuse sorgfältig mit einem feuchten Tuch reinigen. Keine Scheuermittel verwenden.
- Regelmäßig den Abluftfilter reinigen. Zu diesem Zweck das Filterhaltergitter (Nr. 5) gegen den Uhrzeigersinn drehen, Filter herausnehmen und sorgfältig säubern.
- Für den Ersatz des beschädigten Speisekabels wenden Sie sich ausschließlich an eine fachkundige Kundendienstwerkstatt oder senden den Haartrockner an den Hersteller. Den Ersatz keinesfalls selbst vornehmen!

**Geräuschpegel**

A: Modelle 1001-1006 = 72 dB (A) B: Modelle 1008-1009-1011-1012 = 74 dB (A)

**ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG- BITTE AUFBEWAHREN!**

Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie LDV-2014/35/EU sowie der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit EMC-2014/30/EU, Maschinerichtlinie 2006/42/EX MD. Die Sicherheitsprüfungen wurden von einer anerkannten Prüfstelle durchgeführt und belegen die Konformität mit den geltenden Sicherheitsbestimmungen.

FKF S.r.l. Via Industriale 6/8 - 25014 Castenedolo (BS) Italy
Tel. +39 030.2130577 fksrl@fkf.it - www.fkf.it
Reg.A.E.E. IT 08020000000673

**Asciugacapelli**

**Certificato da compilare e da allegare al prodotto:**

- Mod.1001 230V 1600W 220V-240V 1850W-2200W 220V-240V 2000W
- Mod.1004 220V-240V 2000W-2300W
- Mod.1006 230V 1600W 220V-240V 1600W-1800W
- Mod.1008 220V-240V 1800W-2000W 220V-240V 1850W-2200W
- Mod.1009 230V 1800W 220V-240V 1850W-2200W 220V-240V 2000W
- Mod.1011 230V 2200W 220V-240W 1850W-2200W
- Mod.1012 220V-240V 1850W-2200W 220V-240V 1800W-2000W 230V 1800W

CERTIFICATO DA ALLEGARE COMPILATO AL PRODOTTO DIFETTOSO, COMPLETO DI COPIA DELLO SCONTRINO, RICEVUTA FISCALE O FATTURA COMPROVANTE LA DATA EFFETTIVA D'ACQUISTO. I PRODOTTI CHE CI VERRANNO INVIATI SPROVVISTI DI QUANTO SOPRA, NON SARANNO DA NOI RIPARATI IN GARANZIA.

**Per uso professionale validità della garanzia 6 mesi dall'acquisto**

Modello \_\_\_\_\_ Data di acquisto \_\_\_\_\_

Nome dell'acquirente \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

Timbro del rivenditore \_\_\_\_\_

**MODALITA' CHE REGOLAMENTANO LA GARANZIA:**

- 1) La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio e cessa dopo il periodo prescritto, anche se l'apparecchio non fosse stato usato.
2) Rientrano nell'impegno di garanzia tutte le sostituzioni di pezzi o le riparazioni che si rendessero necessarie a causa di difetti di materiali o di costruzione. E' esclusa quindi, la sostituzione e la riparazione delle parti soggette a normale usura.
3) La garanzia decade automaticamente qualora l'apparecchio venga manomesso o danneggiato a causa di incuria o di imperizia dell'utente (caduta, strappo del cordone, ecc.) oppure il certificato di garanzia non accompagni l'apparecchio reso per la riparazione.
4) La sostituzione o le riparazioni, contemplate nell'impegno di garanzia, vengono effettuate gratuitamente purché la merce sia resa franco sede FKF S.r.l. e sia accompagnata dal presente certificato di garanzia, compilato e timbrato dal rivenditore.



**ITALIANO**  
**AVVERTENZE**  
**LEGGERE ATTENTAMENTE IL SEGUENTE CAPITOLO PRIMA DELL'USO!**

Se l'apparecchio dovesse cadere nell'acqua, prima di estrarlo togliere assolutamente la spina dalla presa di corrente, dopodiché inviatelo al servizio clienti per la verifica. Se l'asciugacapelli viene utilizzato in una sala da bagno, dopo l'utilizzo togliere la presa dalla spina di corrente, in quanto sussiste il pericolo anche quando l'apparecchio è spento. Quale ulteriore cautela si consiglia l'installazione di un'apparecchiatura di sicurezza con una corrente di copertura non superiore ai 30 mA, a questo proposito fateVi consigliare dal Vostro installatore.

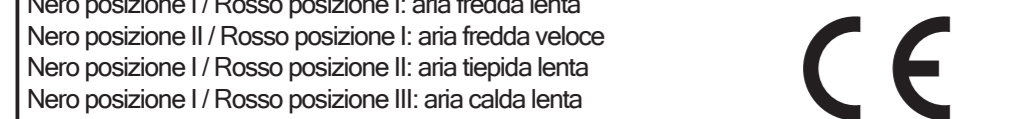
- La griglia di entrata ed uscita dell'aria deve rimanere libera.  
 In caso di ostacoli all'aria in entrata o in uscita, il riscaldamento viene automaticamente spento dalla apposita protezione contro il surriscaldamento. Con ciò si evitano eventuali guasti all'apparecchio. Staccare la spina ed aspettare a riaccendere finché l'apparecchio non si sia raffreddato, eliminare le eventuali cause. Adesso potete nuovamente utilizzare l'apparecchio.  
 - I bambini non dovrebbero utilizzare l'apparecchio se non sotto controllo degli adulti.  
 - Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni d'età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone con mancanza di esperienza o conoscenza, purché le stesse siano supervisionate o istruite circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e coinvolte nella comprensione dei pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere fatte dai bambini senza una supervisione.

**MESSA IN FUNZIONE**  
 L'Apparecchio è provvisto di due interruttori separati a tre posizioni combinabili a piacimento. COMBINAZIONI: l'interruttore nero regola la ventilazione, l'interruttore rosso regola la temperatura. Nero posizione 0 l'apparecchio è spento

Nero posizione I / Rosso posizione I: aria fredda lenta  
 Nero posizione II / Rosso posizione I: aria fredda veloce  
 Nero posizione I / Rosso posizione II: aria tiepida lenta  
 Nero posizione I / Rosso posizione III: aria calda lenta  
 Nero posizione II / Rosso posizione II: aria forte calda  
 Nero posizione II / Rosso posizione III: aria forte molto calda  
 - L'apparecchio ha in dotazione come accessorio la bocchetta orientabile per concentrare il flusso d'aria, su richiesta è disponibile un diffusore per acconciature e riccioli.  
 - Il modello 1004/1 e il modello 1011/1 hanno il tasto blu per il colpo d'aria fredda.

**PULIZIA DELL'APPARECCHIO E MANUTENZIONE**  
 - Prima di ogni operazione di pulizia, togliere la spina dalla presa di corrente.  
 - Pulire con cura l'apparecchio esternamente utilizzando un panno umido. Non utilizzare detergenti forti.  
 - Pulire regolarmente il filtro di aspirazione, per estrarlo girare la griglia portafiltro n°5 in senso antiorario, estrarlo e pulirlo con cura.  
 - Qualora il cavo di alimentazione si danneggiasse, per la sua sostituzione, rivolgersi unicamente ad un centro assistenza qualificato o rispedire l'asciugacapelli in fabbrica. Non sostituirlo Voi.

**Il livello di pressione sonora è il seguente:**  
**A: Modelli 1001-1006 = 72 dB (A) B: Modelli 1008-1009-1011-1012 = 74 dB (A)**



Questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva bassa tensione LDV-2014/35/EU, alla Direttiva di compatibilità elettromagnetica EMC-2014/30/EU e alla Direttiva Macchine 2006/42/EC MD. I test di sicurezza e conformità sono stati eseguiti da un Ente accreditato e sono risultati conformi alle norme armonizzate di riferimento.

**ISTRUZIONI ORIGINALI - CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**

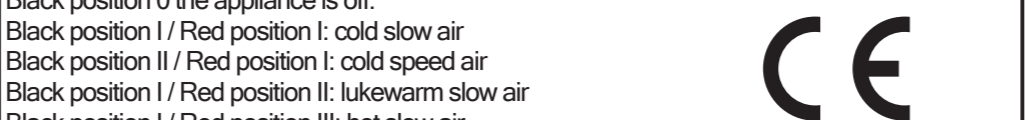
**ENGLISH**  
**THE FORM OF THE GARANTEE**

- 1) The duration of the guarantee has effect from the date of the purchase and stop after the prescribed period also if the appliance hasn't been used.
- 2) In the guarantee are included all substitution of parts or repairing necessary if the product has a defect in workmanship or in materials. The substitution and repairing of the appliance that has problems because of normal wear and tear, are not included in the guarantee.
- 3) The guarantee will be immediately stopped if the appliance appears tampered or damaged for negligence or carelessness of the customer (example falling, tear of cable etc.) or if the guarantee certificate doesn't follow the appliance for repairing.
- 4) The substitution or repairing, considered in guarantee, are made free of charge only if the goods arrive Exw FKF S.r.l. together with this certificate of guarantee, filled and stamped by the retailer.

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:**  
**READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING!**

If the appliance falls into the water, before drawing it out remove the plug from the current-socket, then sent it to customer service for checking.  
 If the dryer is used in a bathroom, after the use remove the plug from the current-tap as there are dangers even when the appliance is off.  
 For caution it suggests to install a safety appliance with opening nominal current not higher than 30 mA, about this get in touch with your technician. The front and filter net must be set free.  
 - If there are obstacles for coming in and going out of the air, the heating stops due to the protection against overheating. This permit to prevent possible damages to the appliance. Remove the plug and wait to start until the appliance is cold, eliminate the possible obstacles. Now you can use the appliance again.  
 - The children should use the dryers only under control of a grown-up person.  
 - This device can be used by children from 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or persons with lack of experience or knowledge provided they are supervised or instructed about the use of the appliance in safe way and involved in the understanding of the hazards. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be made by children without supervision.  
 - Turn out the appliance when you have to lay it.

**STARTER**  
 The appliance is supplied with 2 separate switches combinable to 3 levels as needed. COMBINATIONS: the black switch is for ventilation, the red switch is for heating.  
 Black position 0 the appliance is off.  
 Black position I / Red position I: cold slow air  
 Black position II / Red position I: cold speed air  
 Black position I / Red position II: lukewarm slow air  
 Black position I / Red position III: hot slow air  
 Black position II / Red position II: lukewarm speed air



Black position II / Red position III: very hot speed air  
 - Together with the appliance you can find a nozzle to concentrate the flux of air. On request is also available a diffuser of curly hair-style.  
 - The model 1004/1 and 1011/1 have got the light blue switch for the cold air shot.

**CLEANING OF APPLIANCE AND MAINTENANCE**

- Before starting every cleaning, be sure that the plug is out of the current-tap.
- Clean the body of the appliance with care, usign a wet cloth. Not use strong detergent.
- The air grill must be kept clean, to make it turn on the left the filter ring nut n°5 draw it out and clean.
- If the power cord is damaged, for replacement, please contact a qualified service or return it at the factory. Don't replace it by yourself.

**The sound pressure level is:**  
**A: Models1001-1006 = 72 dB (A) B: Modells1008-1009-1011-1012 = 74 dB (A)**

This equipment complies with essential requirements of low voltage Directive LDV-2014/35/EU, electromagnetic compatibility EMC-2014/30/EU and Machinery Directive 2006/42/EC MD. The safety testing and compliance have been performed by a qualified body and comply with the harmonized standards.

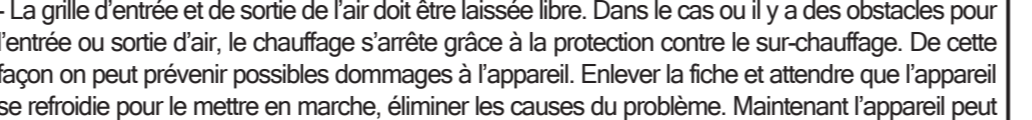
**ORIGINAL INSTRUCTIONS - SAVE THESE INSTRUCTIONS**  
**FRANÇOIS**

**MODALITEES QUI REGLENT LA GARANTIE**

- 1) La durée de la garantie a effet à partir de l'achat, et s'arrête après la période prescript, même si l'appareil n'a jamais été utilisé.
- 2) Font partie de la garantie tous les remplacements des pièces ou les réparations qui seront nécessaires à cause de défaut des matériaux ou d'assemblages. Sont exclus de la garantie le remplacement ou la réparation des composants qui sont possible d'usure.
- 3) La garantie décède automatiquement si l'appareil a été fouillé ou endommagé à cause de négligence ou étourderie du client (chut, déchiré du cordon etc.) ou si le certificat de garantie ne suivie pas l'appareil en réparation.
- 4) Les réparations ou le remplacement, qui sont contemplés dans la garantie, seront faites gratuitement à la condition que la marchandise arrive franco usine FKF S.r.l., et soit livrée avec ce certificat de garantie, rempli et timbré par le revendeur.

**MODE D'EMPLOI: LIRE SOIGNEUSEMENT AVANT DE METTRE EN MARCHÉ!**

Si l'appareil tombe dans l'eau, avant de l'extraire enlever immédiatement la fiche de la prise de courant, après envoyez-le au service clients pour le contrôle. Si le séchoir est utilisé, enlever la fiche de la prise de courant du moment que il y a des dangers aussi quand l'appareil est arrêté. Pour précaution, est conseillable installer un appareil de sécurité avec courant d'ouverture nominal pas supérieur à 30 mA, pour cette question contacter Votre installateur.  
 - La grille d'entrée et de sortie de l'air doit être laissée libre. Dans le cas ou il y a des obstacles pour l'entrée ou sortie d'air, le chauffage s'arrête grâce à la protection contre le sur-chauffage. De cette façon on peut prévenir possibles dommages à l'appareil. Enlever la fiche et attendre que l'appareil se refroidisse pour le mettre en marche, éliminer les causes du problème. Maintenant l'appareil peut être utilisé.



- Les enfants devraient utiliser l'appareil seulement sous contrôle d'un adulte.  
 - Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes ayant un manque d'expérience ou de connaissance tant qu'ils sont supervisés ou informés de l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et impliqué dans la compréhension des dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.  
 - Arrêter l'appareil quand vous le posez.

**MISE EN MARCHÉ**

- L'appareil est fourni de deux interrupteurs séparés avec 3 positions qui peuvent être combinées selon Vos nécessité.  
 COMBINATIONS: L'interrupteur noir règle la ventilation, le rouge règle le chauffage.

Noir position 0 l'appareil est arrêté  
 Noir position I / Rouge position I: air lente froide  
 Noir position II / Rouge position II: air vite froide  
 Noir position I / Rouge position III: air lente tiède  
 Noir position II / Rouge position III: air lente chaude  
 Noir position II / Rouge position II: air vite chaude  
 Noir position II / Rouge position III: air vite très chaude

- L'appareil a comme dotation un accessoir pour concentrer le flux d'air, c'est le concentrateur. Sur demande est disponible un diffuseur pour faire des coiffures avec boucles.  
 - Les modèles 1004/1 et 1011/1 ont une touche couleur bleu clair pour la coupe d'air froide.

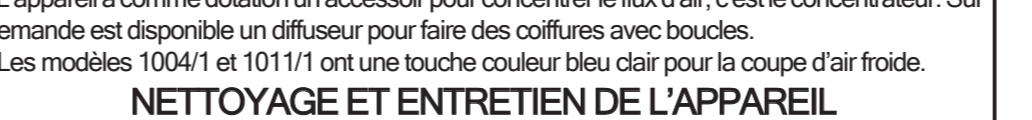
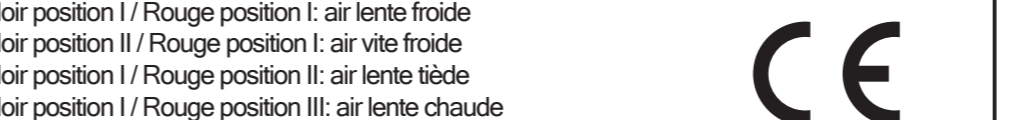
**NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL**

- Avant de faire le nettoyage de l'appareil enlever la fiche de la prise de curant.
- Nettoyer soigneusement l'extérieur de l'appareil avec un drap humide. Ne pas utiliser un détergent agressif.
- Nettoyer régulièrement le filet du filtre d'aspiration, pour l'enlever Vous devez tourner la grille et du filet du filtre n°5 dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre l'extraire et le nettoyer avec soin.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous exclusivement chez un centre de service qualifié ou envoyez le sèche-cheveux à l'usine. Ne le remplacez pas vous-même.

**Le niveau de pression sonore est la suivante:**  
**A: Modèles 1001-1006 = 72 dB (A) B: Modèles1008-1009-1011-1012 = 74 dB (A)**

Cet appareil est conforme aux exigences essentielles de la Directive LDV-2014/35/EU basse tension, Directive EMC-2014/30/EU compatibilité électromagnétique et Directive Machinery 2006/42/EC MD. Les tests de sécurité et de conformité ont été effectués par une institution autorisée et ils sont conformes aux normes harmonisées.

**INSTRUCTIONS ORIGINALES**  
**PRESERVER CETTES INSTRUCTIONS**



**عربي**  
**طريقة سير الكفالة**

- 1) تبدأ صلاحية الكفالة من تاريخ شراء الجهاز وتنتهي بعد الفترة المذكورة حتى لو لم يتم استعمال الجهاز.
- 2) تدخل في نطاق الكفالة تغيير الأجزاء أو التصليح الضروري الناتج عن عيوب في المواد أو في التصنيع. لذا تستثنى تغيير الأجزاء أو التصليح للتطلع المعرضة للاستهلاك العادي.
- 3) تسقط الكفالة بشكل تلقائي في حال العيب بالجهاز أو إتلافه بسبب الإهمال أو لعدم مهارة المستخدم (السقوط، سحب السلك، إلخ) أو في حال عدم مراقبة الجهاز الذي يتم تسليمه بالتصليح بتهادة الفاتورة الخاصة به.
- 4) عملية التبديل أو التصليح الوارد في الكفالة تتم بشكل مجاني على شرط تسليم البضاعة في مقر شركة FKF S.r.l. ومرفق معها شهادة الكفالة معبأة ومختومة من قبل البائع.

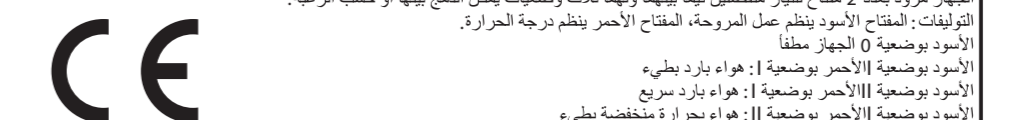
**تنبيه**  
 قراءة الفقرة التالية بعناية قبل استخدام الجهاز!  
 في حال سقوط الجهاز في الماء، يجب فصل الكهرياء عنه قبل إخراجها من الماء، بعد ذلك إرساله إلى خدمة الصيانة للتأكد منه. في حال استخدام مجفف الشعر في غرفة الحمام، نزع الفيش من القابس بعد الاستخدام، حيث يوجد خطر حتى عندما يكون الجهاز مغلقاً. كمرسيد من الاحتياط ينصح بتركيب جهاز أمان يتأثر كهربياني لا يزيد عن 30 ميلي أمبير، فيما يتعلق بهذا الأمر اطلبوا نصيحة من من يقوم بالتركيب.  
 شبكة دخول وخروج الهواء يجب أن تبقى بدون عوائق باستمرار.  
 في حال وجود عوائق للهواء الداخل أو الخارج يتم إيقاف التسخين بشكل أوتوماتيكي من قبل جهاز الحماية المخصص للوقاية من التسخين الزائد. بهذه الطريقة يتم تجنب حدوث أعطال في الجهاز. أصل الفيش والانتظار حتى يبرد الجهاز قبل إعادة تشغيله، التخلص من الأسباب إذا وجدت، إلا أن يمكنكم استخدام الجهاز من جديد.

هذا الجهاز يمكن استعماله من طرف الأطفال ابتداء من ثماني سنوات ومن طرف الأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو الحس حركية أو الذهنية الخفيفة أو من طرف الأشخاص الذين ليست لديهم تجربة أو تربية باستعمال هذا النوع من الأجهزة، بشرط أن يحظى هؤلاء بتكوين و مواكبة تامة، حتى يتعلموا طريقة الإستعمال بكل أمان ويفهموا المخاطر. يجب عدم ترك الأطفال يلعبون بالجهاز. تنظيف وصيانة الجهاز لا يجب أن يقوم بها الأطفال إلا إذا كُتبت تحت إشراف راشدين.

- الأجهزة غير ملائمة للاستخدام من قبل أشخاص (محدودي القدرات الجسدية، العقلية والحسية أو عديمي الخبرة المعرفة إلا في حال تم تدريبهم على الاستخدام السليم للجهاز من قبل شخص مسئول عن سلامتهم. التأكد من عدم السماح للأطفال من العيب بهذه الأجهزة.

**تشغيل الجهاز**

الجهاز مزود بعدد 2 مفتاح للتأثر منفصلين فيما بينهما ولهما ثلاث وضعيات يمكن النذج بينها أو حسب الرغبة. التوليفات: المفتاح الأسود ينظم عمل المروحة، المفتاح الأحمر ينظم درجة الحرارة. الأسود بوضعية 0 الجهاز مغلقاً  
 الأسود بوضعية الأحمر بوضعية I: هواء بارد بطيء  
 الأسود بوضعية الأحمر بوضعية II: هواء بارد سريع  
 الأسود بوضعية الأحمر بوضعية III: هواء بحرارة منخفضة بطيء  
 الأسود بوضعية الأحمر بوضعية I: هواء ساخن بطيء  
 الأسود بوضعية الأحمر بوضعية II: هواء ساخن سريع  
 - مرفق مع الجهاز ككاملات فوحة لتوجيه الهواء لتركيز تدفق الهواء، حسب الطلب متوفر موزع هواء لتنظيف الشعر والشعر المجعد - طراز 1004 وطراز 1011 مزودين بمفتاح أزرق لإعطاء دفقة من الهواء البارد.

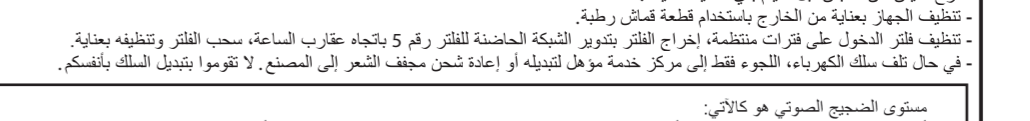


**تنظافة الجهاز وصيانتة**  
 - نزع الفيش عن القابس قبل القيام بأي عملية تنظيف.  
 - تنظيف الجهاز بعناية من الخارج باستخدام قطعة قماش رطبة.  
 - تنظيف فلتل الدخول على فترات منتظمة، إخراج الفلتل بتدوير الشبكة الحاضنة للفلتر رقم 5 باتجاه عقارب الساعة، سحب الفلتل وتنظيفه بعناية.  
 - في حال تلف سلك الكهرياء، اللجوء فقط إلى مركز خدمة مؤهل للتبديله أو إعادة شحن مجفف الشعر إلى المصنع. لا تقوموا بتبديل السلك بأنفسكم.

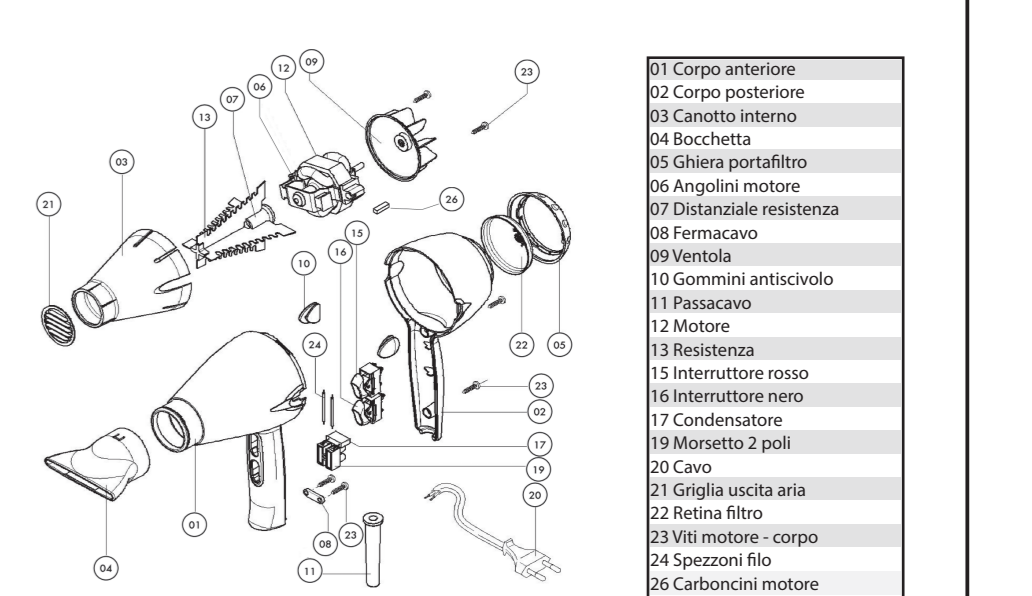
مستوى الضجيج الصوتي هو كالتالي:  
 أ: طراز 1001-1006 = 72 ديسيبل (أ) ب: طراز 1008-1009-1011-1012 = 74 ديسيبل (أ)

هذا الجهاز يتماشى مع المتطلبات الأساسية لنظام LDV-2014/35/EU الخاص بالجهد المنخفض والنظام الخاص بالتوافق الكهرومغناطيسي EMC-2014/30/EU. 2006/42/EC MD. الاختيارات السلامة التامشي مع الأنظمة تم التأكد منها من قبل هيئة مرخصة والنتيجة أن الأجهزة تتماشى مع الأنظمة ذات العلاقة.

تعليمات أصلية - يجب حفظ هذه التعليمات

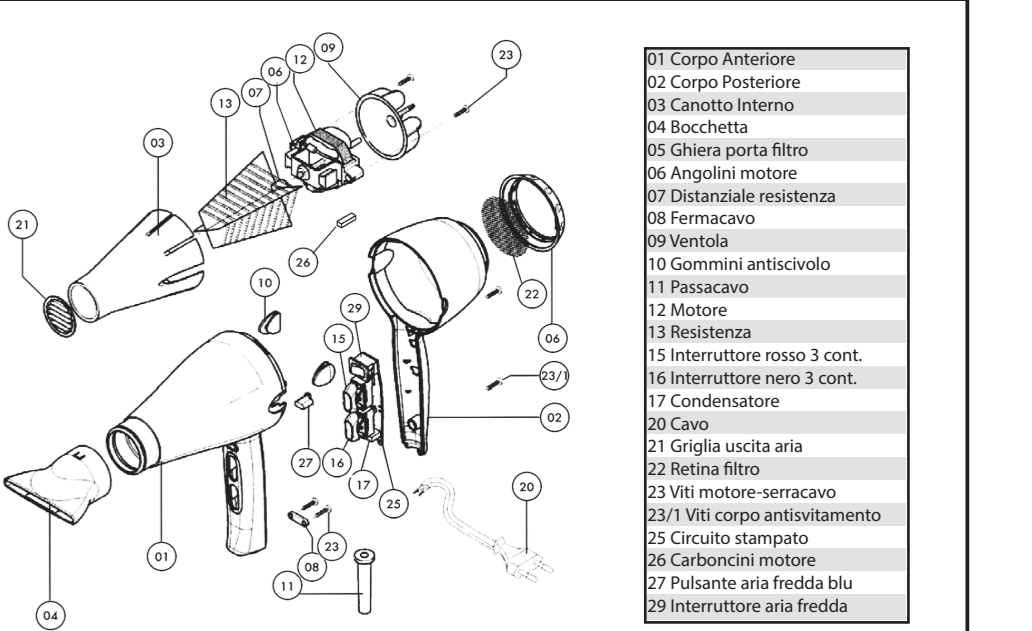


**Mod. 1001 - 1006 - 1008 - 1009 - 1012**



- 01 Corpo anteriore
- 02 Corpo posteriore
- 03 Canotto interno
- 04 Bocchetta
- 05 Ghiera portafiltro
- 06 Angolini motore
- 07 Distanziale resistenza
- 08 Ferramacavo
- 09 Ventola
- 10 Gommini antiscivolo
- 11 Passacavo
- 12 Motore
- 13 Resistenza
- 15 Interruttore rosso
- 16 Interruttore nero
- 17 Condensatore
- 19 Morsetto 2 poli
- 20 Cavo
- 21 Griglia uscita aria
- 22 Retina filtro
- 23 Viti motore - corpo
- 24 Spezzino filo
- 26 Carboncini motore

**Mod. 1004/1 - 1011/1**



- 01 Corpo Anteriore
- 02 Corpo Posteriore
- 03 Canotto interno
- 04 Bocchetta
- 05 Ghiera porta filtro
- 06 Angolini motore
- 07 Distanziale resistenza
- 08 Ferramacavo
- 09 Ventola
- 10 Gommini antiscivolo
- 11 Passacavo
- 12 Motore
- 13 Resistenza
- 15 Interruttore rosso 3 cont.
- 16 Interruttore nero 3 cont.
- 17 Condensatore
- 20 Cavo
- 21 Griglia uscita aria
- 22 Retina filtro
- 23 Viti motore-serracavo
- 23/1 Viti corpo antiscivimento
- 25 Circuito stampato
- 26 Carboncini motore
- 27 Pulsante aria fredda blu
- 29 Interruttore aria fredda